

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL  
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF  
TENUE LUNDI LE 5 JUILLET 2021 À 17 H 30  
SOUS LA PRÉSIDENTENCE DU MAIRE  
VINCENT GÉRIN.**

Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 5 juillet 2021 par visioconférence et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents à cette visioconférence les conseillers, Peter McHarg, Stacey Belknap-Keet et Michael Crook, formant quorum conformément au *Code Municipal* et présents par visioconférence. Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement.

Les conseillers Stéphane Richard et Patrick Proulx sont absents.

Assiste également à la séance par visioconférence, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Monsieur le maire Vincent Gérin ouvre la séance à 17 h 32.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers

**1.1 Mode de tenue de la séance**

**RÉS : 2021-148**

**CONSIDÉRANT** le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

**CONSIDÉRANT** les décrets subséquents qui prolongent cet état d'urgence, soit jusqu'au 8 février 2021;

**CONSIDÉRANT** l'arrêté ministériel numéro 2020-029, daté du 26 avril 2020, de la ministre de la Santé et des Services sociaux, qui précise que toute séance peut se tenir à l'aide d'un moyen permettant à tous les membres de communiquer immédiatement entre eux;

**CONSIDÉRANT QUE** selon ce même arrêté, lorsque la loi prévoit qu'une séance doit être publique, celle-ci doit être publicisée dès que possible par tout moyen permettant au public de connaître la teneur des discussions entre les participants et le résultat de la délibération des membres;

**CONSIDÉRANT QU'**il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue par visioconférence Zoom et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par visioconférence Zoom;

**EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Et appuyé par le conseiller Michael Crook

Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents

«**QUE** la présente séance du conseil soit tenue par visioconférence Zoom et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer ».

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF  
HELD ON MONDAY, JULY 5<sup>TH</sup>, 2021  
AT 5:30 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF  
MAYOR VINCENT GÉRIN**

The Council of the Municipality sits in regular session on July 5<sup>th</sup>, 2021 by video conference and to which the public is invited to participate.

Councillors Peter McHarg, Stacey Belknap-Keet and Michael Crook, forming a quorum in accordance with the Municipal Code and are present in video conference. Each of these Councillors identified themselves individually.

Councillors Stéphane Richard and Patrick Proulx are absent.

Also attending the meeting, by video conference, Mr. Bastien Lefebvre, Director General and Secretary-treasurer.

**1. CALL THE MEETING TO ORDER**

Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order at 5:32 p.m.

He welcomes the Councillors

**1.1 How to hold the session**

**RES: 2021-148**

**CONSIDERING** Decree Number 177-2020 of March 13<sup>th</sup>, 2020, which declared a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten days;

**CONSIDERING** subsequent decrees extending this state of emergency until February 8<sup>th</sup>, 2021;

**CONSIDERING** Ministerial Order Number 2020-029, dated April 26<sup>th</sup>, 2020, from the Minister of Health and Social Services, which specifies that any meeting can be held in a means by which all members can communicate immediately with each other;

**CONSIDERING** that according to the same order, where the law stipulates that a sitting must be public, it must be publicized as soon as possible by any means by which the public can know the content of the discussions between the participants and the outcome of the members deliberations;

**CONSIDERING** that it is in the public interest and to protect the health of the public, Council members and municipal Officers that this meeting be held by video conference and that Council members and municipal Officers be allowed to attend and participate, deliberate and vote at the meeting by Zoom videoconference;

**CONSEQUENTLY**

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Michael Crook

And seconded unanimously by the members of the Council who are present

"**THAT** this Council meeting be held via videoconference and that Council members and municipal Officers may participate".

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

<b>Adoptée</b>	<b>Adopted</b>
<b>ORDRE DU JOUR</b>	<b>AGENDA</b>
<b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b>	<b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b>
1.1 Mode de tenue de la séance	1.1 How to hold the session
<b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>	<b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b>
<b>3. COMPTES PAYABLES</b>	<b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b>
<b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 JUIN 2021</b>	<b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING JUNE 7<sup>TH</sup>, 2021</b>
<b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b>	<b>5. QUESTION PERIOD</b>
<b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b>	<b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b>
<b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b>	<b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b>
7.1 Demande contribution financière école St-Barthélémy	7.1 Application for financial contribution to École St-Barthélémy
7.2 Résolution, découverte des restes de 215 enfants	7.2 Resolution, discovery of the remains of 215 children
7.3 Unis pour la faune	7.3 United for Wildlife
7.4 Nouveau programme pour les petites municipalités	7.4 New program for small municipalities
7.5 Lettre Fair stationnement cyclistes	7.5 Letter Fair parking cyclists
<b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b>	<b>8. MAYOR'S REPORT/MRC</b>
<b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b>	<b>9. COMMITTEE REPORTS</b>
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.3 M.R.C.	9.3 M.R.C.
9.4 Régie du Parc Massawippi	9.4 Régie du Parc Massawippi
9.4.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 16 juin 2021	9.4.1 Report submission of the minutes of the meetings held on June 16 <sup>th</sup> 2021
<b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>10. PUBLIC SECURITY</b>
10.1 Cadet de la Sûreté du Québec été 2021	10.1 Sûreté du Québec cadet summer 2021
<b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b>	<b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b>
11.1 Offre de service ajout 3D - Gazebo	11.1 3D addition service offer - Gazebo
<b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b>	<b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b>
<b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b>	<b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b>
13.1 Participation financière au Chemin des Cantons pour renouvellement entente quinquennale.	13.1 Financial participation in the Chemin des Cantons five-year agreement renewal
<b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b>	<b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b>
14.1 PAVA	14.1 PAVA
14.2 Demande d'un panneau à la MTQ	14.2 Request for a sign from the MTQ

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

<p><b>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</b></p> <p>15.1 Pas de réunion du CCE en juin</p> <p><b>16. URBANISME</b></p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 21 juin 2021</p> <p>16.1.1 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, demande de validation architecturale pour le remplacement du revêtement de la toiture</p> <p>16.1.2 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, réitération de la demande de validation architecturale (PIIA) pour aménagement extérieur</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-84-1047, lot 4 665 174, 230 rue Tyler, Zone Res-10, PIIA-1, demande de validation architecturale pour rénovation du balcon avant</p> <p>16.1.4 Matricule 1805-72-3947, lot 4 664 817, 700, rue Ripple Cove, Zone Rec-5, PIIA-5, demande de validation architecturale (PIIA) pour un agrandissement de l'Auberge Ripplecove</p> <p>16.1.5 Retour demande de PPCMOI rue Scott</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Avis de motion pour amender le règlement des permis et certificats no 2009-08 pour adoption du projet de règlement no 2021-07</p> <p>16.2.2 Adoption du projet de règlement 2021-07 concernant les permis et certificats</p> <p>16.3 Mandat nouveaux membres au CCU</p> <p>16.4 Addenda rapport inspection Ripplecove</p>	<p><b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b></p> <p>15.1 No CCE meeting in June</p> <p><b>16. URBAN PLANNING</b></p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes held on June 21<sup>st</sup>, 2021</p> <p>16.1.1 Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, application for architectural validation for the replacement of the roof covering</p> <p>16.1.2 Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, reiteration of the request for architectural validation (PIIA) for exterior landscaping</p> <p>16.1.3 Registration number 1904-84-1047, lot 4 665 174, 230 Tyler Street, Res-10 Zone, PIIA-1, application for architectural validation for renovation of the front balcony</p> <p>16.1.4 Registration number 1805-72-3947, Lot 4 664 817, 700 Ripple Cove Street, Zone Rec-5, PIIA-5, Architectural Validation Application (PIIA) for an expansion of the Ripplecove Inn</p> <p>16.1.5 Return request from PPCMOI on Scott Street</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>16.2.1 Notice of Motion to Amend By-law no. 2009-08 for adoption of draft by-law No. 2021-07</p> <p>16.2.2 Adoption of draft Regulation 2021-07 respecting permits and certificates</p> <p>16.3 New term of office of CCU members</p> <p>16.4 Addendum report inspection Ripplecove</p>
<p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b></p> <p><b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-149</b></p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Et appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>QUE</b> l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>3. COMPTES PAYABLES</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-150</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 27 mai 2021 au 26 juin 2021 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de mai et juin 2021;</p>	<p><b>17. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. ADJOURNMENT - CLOSING</b></p> <p><b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>RES. : 2021-149</b></p> <p>It is moved by Councillor Michael Crook Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>THAT</b> the agenda be adopted as presented.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b></p> <p><b>RES. : 2021-150</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the General Management has given the list of accounts payable (cheques from May 27<sup>th</sup>, 2021 to June 26<sup>th</sup>, 2021 inclusively) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of May and June 2021;</p>

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

<p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par le conseiller Peter McHarg</p> <p><b>D'ADOPTER</b> la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de mai et juin 2021, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>193 076,32 \$ pour les comptes à payer et 39 557,35 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 JUIN 2021</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-151</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juin 2021 et ils sont d'accord avec son contenu;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par le conseiller Peter McHarg</p> <p><b>QUE</b> le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 7 juin 2021 soit adopté, tel que présenté.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b></p> <p>° Madame Dezan, quelle sera la position, la dimension et la hauteur du prochain bâtiment du Ripplecove? Est-ce qu'il y aura des chambres d'hôtel, une salle de conférence ou des condos-hôtel? Est-ce que le projet dépassera 40 % de la superficie du terrain? Suite au rapport de EXP, que va-t-il se passer concernant les trois constats d'erreur du projet? Est-ce qu'il y a eu une étude environnementale sur ce projet? Quel a été le coût pour l'étude par la firme EXP?</p> <p>° Madame Bégin, combien y aura-t-il d'unités supplémentaires et de nombre d'étages au Ripplecove? Où seront situées ces unités supplémentaires ainsi que les stationnements? Est-ce que le dynamitage est terminé? Comment a été calculé le 40 % d'occupation de la superficie du terrain (2 lots)? Est-ce qu'un document pourrait être disponible afin de voir la superficie qui sera occupée dans le projet d'agrandissement du Ripplecove?</p> <p>° Madame Charlotte Bastien, peut-on effectuer une étude environnementale concernant le projet d'agrandissement du Ripplecove car cela peut impacter sur le lac Massawippi? Est-ce qu'il y a eu des plans de présentés pour le projet de la rue Scott? Est-ce qu'il y a eu une étude environnementale, incluant une étude sur le trafic concernant ce projet? Est-ce qu'une consultation publique sera effectuée? Quel est le plan de gestion de déchets de ce projet? Quel sera le nombre d'étages, est-ce que cela va modifier le paysage? Est-ce que la limite de vitesse peut être modifiée de 50 à 30 km dans le secteur de Round Bay et Ripple Cove?</p> <p>° Monsieur Durand, concernant le bateau qui est ancré au Ripple Cove.</p> <p>° Madame Brouillet, est-ce le même propriétaire pour les deux lots mentionnés plus haut? Peut-on utiliser le plan d'implantation afin de calculer le 40 % de superficie</p>	<p>It is moved by Councillor Michael Crook Seconded by Councillor Peter McHarg</p> <p><b>TO ADOPT</b> the list of accounts payable and disbursements for the period of May and June 2021, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$193 076.32 for accounts payable and \$39 557.35 for direct payments</p> <p>AND to authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING ON JUNE 7<sup>TH</sup>, 2021</b></p> <p><b>RES. : 2021-151</b></p> <p><b>WHEREAS</b> all board members have received a copy of the minutes of the regular meeting of June 7<sup>th</sup>, 2021 and agree with its content;</p> <p>It is proposed by the councillor Michael Crook Supported by Councillor Peter McHarg</p> <p><b>THAT</b> the minutes of the regular meeting held on June 7<sup>th</sup> 2021 be adopted, as presented.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>5. QUESTION PERIOD</b></p> <p>° Mrs Dezan, what will be the position, size and height of the next Ripplecove building? Will there be hotel rooms, a conference room or hotel condos? Will the project exceed 40% of the land area? Following the EXP report, what will happen to the three error reports of the project? Has there been an environmental study on this project? What was the cost for the study by EXP?</p> <p>° Ms. Bégin, how many additional units and additional floors will there be at Ripplecove? Where will these additional units and parking lots be located? Is the blasting complete? How was the 40% occupancy of the land area (2 lots) calculated? Could a document be available to see the area that will be occupied in the Ripplecove expansion project?</p> <p>° Ms. Charlotte Bastien, can we carry out an environmental study concerning the Ripplecove expansion project because it may impact our lake? Have there been any plans submitted for the Scott Street project? Has there been an environmental study, including a traffic study, concerning this project? Will there be a public consultation? What is the waste management plan for this project? What will be the number of floors, will it change the landscape? Can the speed limit be changed from 50 to 30 km in the Round Bay and Ripple Cove area?</p> <p>° Mr. Durand, regarding the boat that is anchored at Ripple Cove.</p> <p>° Ms. Brouillet, is it the same owner for the two lots mentioned above? Can the site plan be used to calculate the 40% authorized area for the Ripple Cove project?</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

autorisée pour le projet du Ripple Cove?

° Madame Anseau, est-ce qu'un règlement a une durée de vie prédéterminée?

° Monsieur Lavigne, concernant un permis qui a été autorisé pour le déboisement dans une section du Ripple Cove. En 2007, la Municipalité a signé la charte des paysages estriens qui comportait des engagements. Cela ne semble pas avoir été respecté quant au projet d'agrandissement du Ripple Cove. Concernant les véhicules stationnés sur la rue Ripplecove mais du côté où cela n'est pas permis, à qui doit-il s'adresser afin que quelqu'un puisse intervenir pour cette infraction? Qu'est-ce qui sera construit au-dessus du garage sous-terrain du Ripple Cove? Concernant les quais qui ont été ajoutés de façon exceptionnelle au Ripple Cove et l'usage dont monsieur Laliberté compte faire avec ceux-ci.

° Madame Bégin, constate que la circulation rapide sur le chemin Ripplecove semble avoir lieu pendant le changement de chiffres des employés. Il serait peut-être pertinent d'informer et de sensibiliser ces derniers à ce sujet. Où sera le centre de conférence du Ripplecove?

° Madame Janie Fontaine, combien faut-il de personnes en opposition au projet sur la rue Scott afin que les membres du conseil considèrent que cette opposition est importante?

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**

Aucun point de discussion sur ce sujet lors de la rencontre.

**7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**

Dépôt du rapport des correspondances et tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances.

**7.1 Demande de contribution financière école St-Barthélémy**

Après discussions en séance de travail, le conseil a décidé de ne pas contribuer au financement du bac à sable pour l'école St-Barthélémy, considérant que cette demande n'était pas prévue au budget 2021 et que celui-ci a été adopté.

Madame Joëlle Martineau demande aux membres du conseil municipal de revoir leur position à cet effet.

**7.2 Résolution, découverte des restes de 215 enfants**

**RÉS. : 2021-152**

**ATTENDU** la découverte des restes de 215 enfants sur le site d'un ancien pensionnat autochtone à Kamloops en Colombie-Britannique;

**ATTENDU** les mauvais traitements infligés aux autochtones dans les pensionnats partout au Canada décrits par de nombreux rapports de commission d'enquête;

**ATTENDU** le devoir de tous les gouvernements, quel que soit le niveau, d'oeuvrer à l'amélioration des relations et au bien-être de toutes les communautés;

° Ms. Anseau, does a regulation have a predetermined lifespan?

° Mr. Lavigne, concerning a permit that has been authorized for deforestation in a section of Ripple Cove. In 2007, the Municipality signed the Estrian Landscapes Charter, which included commitments. This does not seem to have been respected with regard to the Ripple Cove expansion project. Regarding vehicles parked on Ripplecove Street but on the side where this is not allowed. Who should he contact so that someone can intervene in this offence? What will be built above the underground garage that is under construction at Ripple Cove? Regarding the docks that have been added exceptionally to Ripple Cove and the use that Mr. Laliberté intends to make with them.

° Ms. Bégin, notes that the rapid traffic on Ripplecove Road seems to be taking place during the change in employee numbers. It might be appropriate to inform and sensitize them on this subject. Where will the conference center be?

° Ms. Janie Fontaine, how many people do you need to oppose the Scott Street project for council members to consider this opposition to be important?

**6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**

No point of discussion on this subject during the meeting.

**7. CORRESPONDENCE REPORTS**

Filing of the correspondence reports and all Council members received copies of the reports.

**7.1 Application for financial contribution to École St-Barthélémy**

After discussions in a working session, the council decided not to contribute to the funding of the sandbox for St-Barthélémy school, considering that this request was not provided for in the 2021 budget and that it was adopted.

Ms. Joëlle Martineau asked the members of the municipal council to reconsider their position to this effect.

**7.2 Resolution, discovery of the remains of 215 children**

**RES.: 2021-152**

**WHEREAS** the remains of 215 children are discovered at the site of a former Residential School in Kamloops, British Columbia;

**WHEREAS** the mistreatment of Aboriginal people in residential schools across Canada described in numerous Board of Inquiry reports;

**WHEREAS** the duty of all governments, at all levels, to work for the improvement of relations and the well-being of all communities;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

<p><b>ATTENDU</b> l'obligation des gouvernements, quel que soit le niveau, de faire la lumière sur notre histoire, d'assumer le devoir de mémoire et d'honorer les victimes;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Et appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p><b>QUE</b> la Municipalité du village d'Ayer's Cliff exprime sa profonde tristesse à la suite de la découverte des restes de 215 enfants sur le site d'un ancien pensionnat autochtone à Kamloops en Colombie-Britannique;</p> <p><b>QUE</b> la Municipalité du village d'Ayer's Cliff salue l'annonce du gouvernement du Québec de faire la lumière sur d'éventuels cas semblables au Québec;</p> <p><b>QUE</b> la Municipalité du village d'Ayer's Cliff exprime sa solidarité avec les 11 nations autochtones du Québec et renouvelle sa volonté de favoriser des relations harmonieuses entre les communautés et l'épanouissement de tous les citoyens.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>7.3 Unis pour la faune</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-153</b></p> <p><b>ATTENDU</b> la demande d'appui d'Unis pour la faune;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la Municipalité est située en zone 6 sud, classée très haute densité de cheptel de chevreuils;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les hautes densités de chevreuils causent énormément de dommages, tant au niveau des accidents routiers, des champs agricoles et des terrains résidentiels et ce même en milieu urbain;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> l'orientation et l'objectif du plan de gestion du cerf 2020-2027 est de viser une meilleure coexistence entre le cerf de Virginie et la collectivité par la mise en place de mesures de cohabitation avec le cerf en milieu urbain, périurbain, agricole et forestier;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>il se réalise actuellement des projets de déprédation dans notre région par le MFFP;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>au Québec le dynamisme et la qualité de notre cheptel de chevreuils sont annuellement régulés par : la rigueur de nos hivers, le maintien d'habitats de qualité, la prédation et par le type de prélèvement que l'on effectue par la chasse, lequel peut affecter l'équilibre des ratios mâle/femelle;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> certaines modalités de gestion proposées dans le nouveau plan de gestion 2020-2027 ont suscité de nombreux irritants chez les chasseurs, les professionnels et l'industrie dont le fait de ne pas faire de distinction entre les régions;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> selon les estimations du Ministère, le nombre de permis de chasse au chevreuil vendus est passé d'environ 170 000 en 2007 à 130 000 en 2019;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le Ministère de la Faune, des Forêts et des Parcs a le pouvoir discrétionnaire selon le 3e alinéa de l'article 55 de la loi sur l'aménagement durable du territoire forestier (chap. a-18.1) d'inviter à la table de gestion intégrée des ressources et du territoire et à la table de la faune, toute personne ou tout organisme qu'il estime nécessaire ;</p> <p><b>POUR CES MOTIFS,</b></p>	<p><b>WHEREAS</b> the obligation of governments at all levels to shed light on our history, to assume the duty of remembrance and to honor the victims;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p><b>THAT</b> the Municipality of the Village of Ayer's Cliff expresses its deep sadness at the discovery of the remains of 215 children at the site of a former Residential School in Kamloops, British Columbia;</p> <p><b>THAT</b> the Municipality of the Village of Ayer's Cliff welcomes the announcement by the Government of Quebec to shed light on possible similar cases in Quebec;</p> <p><b>THAT</b> the Municipality of the Village of Ayer's Cliff expresses its solidarity with the 11 Aboriginal nations of Quebec and renews its desire to foster harmonious relations between communities and the development of all citizens.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>7.3 United for Wildlife</b></p> <p><b>RES.: 2021-153</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the request for support from United For Wildlife;</p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipality is located in zone 6 south, classified as very high density of deer livestock;</p> <p><b>WHEREAS THAT</b> the high deer densities cause enormous damage, both in road accidents, agricultural fields and residential land, even in urban areas;</p> <p><b>WHEREAS THAT</b> the orientation and objective of the 2020-2027 deer management plan is to aim for better coexistence between white-tailed deer and the community through the implementation of measures for cohabitation with deer in urban, peri-urban, agricultural and forestry areas;</p> <p><b>WHEREAS THAT</b> depredation projects are currently being carried out in our region by the MFFP;</p> <p><b>WHEREAS THAT</b> in Quebec the dynamism and quality of our deer livestock are annually regulated by: the severity of our winters, maintaining quality habitat, predation and the type of sampling carried out by hunting, which may affect the balance of male/female ratios;</p> <p><b>WHEREAS THAT</b> certain management modalities proposed in the new management plan 2020-2027 have caused many irritants among hunters, professionals and industry, including the fact of not distinguishing between regions;</p> <p><b>WHEREAS</b> according to the Department's estimates, the number of deer hunting licenses sold has decreased from approximately 170,000 in 2007 to 130,000 in 2019;</p> <p><b>WHEREAS THAT</b> the Minister of Wildlife, Forests and Parks has the discretion under the 3rd paragraph of section 55 of the Sustainable Forest Development Act (chapter a-18.1) to invite to the integrated resource and land management table and the wildlife table any person or body he considers necessary;</p> <p><b>FOR THESE REASONS,</b></p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet  
Et appuyé par le conseiller Peter McHarg

**QUE** la Municipalité du village d'Ayer's Cliff appuie l'organisme Unis Pour la Faune (UPF) et se joint à eux pour demander au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) d'étendre l'expérimentation de la restriction de la taille légale des bois (RTLB) chez le cerf de Virginie sur l'ensemble du territoire Québécois et d'intensifier la récolte de cerfs sans bois dans les régions à haute densité comme c'est le cas dans notre municipalité et de voir à développer réellement des outils à la déprédation locale ou sectoriel pour répondre aux orientations et objectifs du plan de gestion;

**QU'**il soit inclus dans le plan de gestion actuel du cerf de Virginie (2020-2027) du MFFP d'autres mesures de gestion novatrices et adaptées aux particularités régionales. Les mesures préconisées par UPF, ont scientifiquement démontré qu'elles peuvent s'adapter aux différents types de territoire qu'ils soient agroforestiers ou forestiers et également s'appliquer aux différents niveaux de population de cerfs, qu'ils soient classifiés comme sous-optimal, optimal ou trop élevé;

**QUE** l'organisme Unis Pour la Faune (UPF) soit dorénavant appelé à participer et à collaborer à la Table de gestion intégrée des ressources et du territoire et à la table de la faune.

**Adoptée**

#### **7.4 Nouveau programme pour les petites municipalités**

Le Maire informe que nous avons reçu un courriel dans lequel Le PRABAM s'adresse aux municipalités de 5 000 habitants et moins et qu'au total, les 924 municipalités admissibles se partageront 90 M\$. L'aide varie selon la population.

En résumé, le programme consiste à accorder aux municipalités admissibles une enveloppe réservée pour leur permettre de réaliser, sur une période de deux ans, des travaux visant à améliorer l'état physique de leurs infrastructures municipales de base, soit les hôtels de ville, les casernes de pompiers, les garages et entrepôts municipaux ainsi que les centres et salles communautaires. Ainsi, il s'agit des mêmes types de travaux qui sont admissibles au RÉCIM, mais qui sont de moindre ampleur.

Ce nouveau programme complète l'offre du programme de la Taxe sur l'essence et contribution du Québec (TECQ).

Les municipalités de moins de 5 000 habitants recevront sous peu, la lettre administrative les informant du montant auquel elles auront droit ainsi que les détails et modalités du programme.

Le directeur général prendra en charge les droits et éligibilités du programme concernant la mairie.

#### **7.5 Lettre Fair stationnement cyclistes**

Le maire informe les membres que suite à notre demande d'utilisation du terrain situé au 977, rue Main pour permettre aux cyclistes de stationner leur véhicule lors de leur excursion à vélo pour la saison 2021, la Société d'agriculture du Comté de Stanstead nous a envoyé une lettre datée du 28 juin 2021 dans laquelle elle nous informe qu'elle n'est pas en mesure de permettre une telle demande.

### **8. RAPPORT DU MAIRE/MRC**

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet  
Seconded by Councillor Peter McHarg

**THAT** the Municipality of the Village of Ayer's Cliff supports the organization Unis Pour la Faune (UPF) and joins them in asking the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) to extend the experiment of the restriction of the legal size of the woods (RTLB) in white-tailed deer throughout the territory Quebecois and to intensify the harvest of antlerless deer in high-density regions as is the case in our municipality and to see and to really develop tools to local or sectoral depredation to meet the orientations and objectives of the management plan;

**THAT** other innovative management measures adapted to regional specificities be included in the MFFP's current white-tailed deer management plan (2020-2027). The measures recommended by UPF, have scientifically demonstrated that they can adapt to different types of territory whether agroforestry or forestry and also apply to different levels of deer population, whether they are classified as suboptimal, optimal or too high;

**THAT** the organization Unis Pour la Faune (UPF) be called upon to participate and collaborate in the Table de gestion intégré des ressources et du territoire and the wildlife table.

**Adopted**

#### **7.4 New program for small municipalities**

The Mayor informed that we had received an email in which PRABAM was addressed to municipalities with a population of 5,000 or less and that, in total, the 924 eligible municipalities would share \$90 million. Aid varies according to the population.

In summary, the program provides eligible municipalities with a dedicated envelope to enable them to carry out, over a two-year period, work to improve the physical condition of their basic municipal infrastructure, including city halls, fire stations, municipal garages and warehouses, and community centres and halls. Thus, these are the same types of work that are eligible for the RÉCIM, but are of a lesser scale.

This new program complements the offer of the Quebec Gas Tax and Contribution Program (TECQ).

Municipalities with fewer than 5,000 inhabitants will shortly receive the administrative letter informing them of the amount to which they will be entitled, as well as the details and terms of the program.

The Director General will take charge of the rights and eligibility of the program concerning the town hall.

#### **7.5 Letter Fair parking cyclists**

The Mayor informed members that following our request to use the land located at 977 Main Street to allow cyclists to park their vehicles during their bike tour for the 2021 season, the Stanstead County Agricultural Corporation has sent us a letter dated June 28th, 2021 in which it informs us that it is not in a position to allow such a request.

### **8. MAYOR'S REPORT/MRC**

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

<p>Pas de rapport mais le maire émettra ses commentaires tout au long de cette rencontre.</p> <p><b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b></p> <p><b>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</b></p> <p><b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</b></p> <p><b>9.3 M.R.C.</b></p> <p><b>9.4 Régie du Parc Massawippi</b></p> <p><b>9.4.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 16 juin 2021</b></p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion de la Régie du Parc Massawippi, tenue le 16 juin 2021.</p> <p><b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b></p> <p><b>10.1 Cadet de la Sûreté du Québec été 2021</b></p> <p>Le maire informe que comme par les années passées, des cadets de la Sûreté du Québec seront présents sur le territoire pendant la période estivale 2021 afin d'effectuer de la patrouille et de la sensibilisation.</p> <p><b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b></p> <p><b>11.1 Offre de service ajout 3D - Gazébo</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-154</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la Municipalité a reçu une proposition de modélisation 3D et estimation budgétaire de l'ADSP concernant la reconstruction du Gazébo;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> deux options peuvent être présentées, soit l'option 1 qui est de conserver le Gazébo à sa hauteur existante et l'option 2, de le mettre au niveau du sol;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les membres du conseil considèrent pertinent de pouvoir visualiser les deux options possibles afin de permettre le choix de l'une ou l'autre des options;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Et appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>QUE</b> la Municipalité accepte l'offre de service de l'ADSP au coût de 3 000 \$ pour la modélisation 3D et l'estimation budgétaire pour la reconstruction du Gazébo.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b></p> <p><b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b></p> <p><b>13.1 Participation financière au Chemin des Cantons pour renouvellement entente quinquennale.</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-155</b></p>	<p>No report but the Mayor will comment throughout this meeting.</p> <p><b>9. COMMITTEE REPORTS</b></p> <p><b>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</b></p> <p><b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</b></p> <p><b>9.3 M.R.C.</b></p> <p><b>9.4 Régie du Parc Massawippi</b></p> <p><b>9.4.1 Report submission of the minutes of the meeting held June 16<sup>th</sup>, 2021</b></p> <p>All board members received a copy of the minutes of the Massawippi Park Authority meeting on June 16th 2021.</p> <p><b>10. PUBLIC SECURITY</b></p> <p><b>10.1 Sûreté du Québec cadet summer 2021</b></p> <p>The mayor informs that as in previous years, cadets from the Sûreté du Québec will be present on the territory during the summer period of 2021 to conduct patrols and awareness raising.</p> <p><b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b></p> <p><b>11.1 3D addition service offer - Gazebo</b></p> <p><b>RES. : 2021-154</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipality has received a proposal for 3D modeling and budget estimate from the ADSP concerning the reconstruction of the gazebo;</p> <p><b>WHEREAS</b> two options can be presented: Option 1, which is to keep the Gazebo at its existing height and Option 2, which is to put it to ground level;</p> <p><b>WHEREAS</b> the members of the board consider it appropriate to be able to view the two possible options in order to allow the choice of one or the other of the options;</p> <p>It is moved by the councillor Michael Crook Seconded by the councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>THAT</b> the Municipality accept the ADSP's service offer at a cost of \$3,000 for the 3D modeling and budget estimate for the reconstruction of the gazebo.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b></p> <p><b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b></p> <p><b>13.1 Financial participation in the Chemin des Cantons five-year agreement renewal</b></p> <p><b>RES. : 2021-155</b></p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

**ATTENDU** qu'un renouvellement de notre contribution financière au Chemin des Cantons, en vue de la prochaine entente quinquennale viendra à échéance en décembre 2021;

**ATTENDU** que la MRC souhaite connaître l'intention de notre Municipalité quant à notre renouvellement;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet  
Appuyé par le conseiller Peter McHarg

**DE** renouveler notre contribution financière au Chemin des Cantons, pour les cinq prochaines années au coût de 698 \$ par année.

**Adoptée**

**14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION**

**14.1 PAVA**

Le Maire informe que le PAVA a été installé sur la rue Main du côté ouest.

**14.2 Demande d'un panneau à la MTQ**

**RÉS. 2021-156**

**ATTENDU** la demande du Camping Massawippi pour relocaliser le panneau d'utilisation des freins Jacob pour les camions lourds;

**ATTENDU QUE** les explications se retrouvent dans leur demande;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg  
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

**DE** déplacer le panneau d'utilisation des freins Jacob en haut de la cote sur la 141 afin d'informer les routiers de réduire leur vitesse avant de s'engager à grande vitesse dans la descente de cette cote.

**Adoptée**

**15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU**

**15.1** Il n'y a pas eu de réunion du CCE en juin 2021.

**16. URBANISME**

**16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 21 juin 2021**

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 21 juin 2021.

**16.1.1 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, demande de validation architecturale pour le remplacement du revêtement de la toiture**

**RÉS. : 2021-157**

**ATTENDU QUE** le comité a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété suivante : Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5;

**WHEREAS** a renewal of our financial contribution to Chemin des Cantons, in view of the next five-year agreement, will expire in December 2021;

**WHEREAS** the MRC wishes to know the intention of our Municipality with regard to our renewal;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet  
Seconded by Councillor Peter McHarg

**TO** renew our financial contribution to the Chemin des Cantons, for the next five years at the cost of \$698 per year.

**Adopted**

**14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC**

**14.1 PAVA**

The Mayor informs that the PAVA has been installed on Main Street on the west side.

**14.2 Request for a sign from the MTQ**

**RES.: 2021-156**

**WHEREAS** camping Massawippi's request to relocate the Jacob brake use sign for heavy trucks;

**WHEREAS** the explanations can be found in their application;

It is proposed by the Counsellor Peter McHarg  
Supported by the Counsellor Stacey Belknap-Keet

**MOVE** the Jacob brake usage panel to the top of the hill on the 141 in order to inform truckers to reduce their speed before engaging at high speed in descent of this hill.

**Adopted**

**15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE**

**15.1** There was no CCE meeting in June 2021.

**16. URBAN PLANNING**

**16.1 Tabling of the CCU minutes held on June 21<sup>st</sup>, 2021**

All board members received a copy of the minutes of the meeting on June 21<sup>st</sup> 2021.

**16.1.1 Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, application for architectural validation for the replacement of the roof covering**

**RES. : 2021-157**

**WHEREAS** the committee has analyzed the application for architectural validation for the following property: Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

<p><b>ATTENDU QUE</b> les documents sont des photos des toitures actuelles du bâtiment principal et de la remise, des photos du bâtiment principal ainsi qu'un échantillon visuel du matériau proposé;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le revêtement de la toiture actuelle du bâtiment principal et de la remise est du bardeau d'asphalte noir et que le propriétaire désire le remplacer par de la tôle d'acier noir;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-5;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Et appuyé par le conseiller Peter McHarg</p> <p><b>D'ACCEPTER</b> la demande de remplacement du revêtement de la toiture du bâtiment principal et de la remise de bardeau d'asphalte noir par de la tôle d'acier noir.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p align="center"><b>16.1.2 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, réitération de la demande de validation architecturale (PIIA) pour aménagement extérieur</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-158</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le comité a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété suivante : Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le document déposé est un plan revu et corrigé du concept, incluant le plan d'architecture ainsi qu'un plan d'implantation réalisé par l'architecte paysagiste Sylvain Mailloux daté du 09 juin 2021;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-5;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Et appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p><b>D'ACCEPTER</b> le projet d'aménagement paysager avec le commentaire suivant :</p> <p>La bande de protection riveraine dans la rive dans l'état actuel n'est pas conforme à la réglementation en vigueur et devra être renaturalisée de façon adéquate, selon les normes applicables du règlement de zonage relativement aux bandes de protection riveraine et que l'inspecteur en charge d'appliquer la réglementation veillera à ce que l'application du règlement soit faite.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p align="center"><b>16.1.3 Matricule 1904-84-1047, lot 4 665 174, 230 rue Tyler, Zone Res-10, PIIA-1, demande de validation architecturale pour rénovation du balcon avant</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-159</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le comité a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété suivante : Matricule 1904-84-1047, lot 4 665 174, 230 rue Tyler, Zone Res-10, PIIA-1;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les documents déposés sont une lettre explicative du propriétaire, une photo de la résidence en 2015, une photo des colonnes originales selon le propriétaire, un plan de localisation, une photo du perron latéral, une</p>	<p><b>WHEREAS</b> the documents are photos of the roofs of the current main building and shed, photos of the main building, as well as a visual sample of the proposed material;</p> <p><b>WHEREAS</b> the current roof coverings of the main building and shed are black asphalt shingles and the owner wishes to replace them with black steel sheet;</p> <p><b>WHEREAS</b> the evaluation criteria are those of PIIA-5;</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Peter McHarg</p> <p><b>ACCEPT</b> the request to replace the roof covering of the main building and the shed of black asphalt shingles with black steel sheet.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p align="center"><b>16.1.2 Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, reiteration of the request for architectural validation (PIIA) for exterior landscaping</b></p> <p><b>RES. : 2021-158</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the committee has analyzed the application for architectural validation for the following property: Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5;</p> <p><b>WHEREAS</b> the document filed is a revised and corrected plan of the concept including the architectural plan as well as a site plan made by the landscape architect Sylvain Mailloux dated June 9th, 2021;</p> <p><b>WHEREAS</b> the evaluation criteria are those of PIIA-5;</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p><b>ACCEPT</b> the landscaping project with the following comment:</p> <p>The riparian protection strip in the shoreline in its current state does not comply with the regulations in force and will have to be renaturalized adequately according to the applicable standards of the zoning by-law with respect to riparian protection strips and that the inspector in charge of enforcing the regulations will ensure that the application of the by-law is made.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p align="center"><b>16.1.3 Registration number 1904-84-1047, lot 4 665 174, 230 Tyler Street, Res-10 Zone, PIIA-1, application for architectural validation for renovation of the front balcony</b></p> <p><b>RES. : 2021-159</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the committee has analyzed the application for architectural validation for the following property: Matricule 1904-84-1047, lot 4 665 174, 230 Tyler Street, Zone Res-10, PIIA-1;</p> <p><b>WHEREAS</b> the documents filed are an explanatory letter from the owner, a photo of the residence in 2015, a photo of the original columns according to the owner, a location plan, a photo of the side porch, a photo of the columns of</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

photo des colonnes du balcon arrière et un croquis de l'aire affectée par la fermeture en moustiquaire de la galerie avant;

**ATTENDU QUE** le demandeur désire modifier les colonnes et les balustrades de la galerie avant et latérale par des répliques des colonnes et des balustrades de même modèle que ceux du perron sur le côté latéral et du balcon arrière de la résidence;

**ATTENDU QUE** le demandeur désire également fermer la partie avant gauche de la galerie de dimension 8' x 20' avec une moustiquaire noire et installer deux portes coloniales de même style que la porte avant actuelle afin de fermer la galerie aux deux extrémités;

**ATTENDU QUE** les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-1;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet  
Et appuyé par le conseiller Michael Crook

**D'ACCEPTER** le projet de rénovation du balcon avant qui vise à modifier les colonnes et les balustrades de la galerie avant et latérale par des répliques des colonnes et des balustrades de même modèle que ceux du perron sur le côté latéral et du balcon arrière de la résidence et également fermer la partie avant gauche de la galerie de dimension 8' x 20' avec une moustiquaire noire et installer deux portes coloniales comme la porte avant actuelle afin de fermer la galerie aux deux extrémités.

**Adoptée**

**16.1.4 Matricule 1805-72-3947, lot 4 664 817, 700, rue Ripple Cove, Zone Rec-5, PIIA-5, demande de validation architecturale (PIIA) pour un agrandissement de l'Auberge Ripplecove**

**RÉS. : 2021-160**

**ATTENDU QUE** le comité a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété suivante :  
Matricule 1805-72-3947, lot 4 664 817, 700, rue Ripple Cove, Zone Rec-5, PIIA-5;

**ATTENDU QUE** les documents déposés sont le plan architectural et le plan d'implantation révisé de l'architecte Maxime Gagné de la firme ACT, Architecture design, daté du 09 juin 2021;

**ATTENDU QUE** le comité a pris connaissance des documents déposés par le demandeur en regard des critères d'évaluation prévus au PIIA-5;

**ATTENDU QUE** le comité désire aller de l'avant avec des recommandations, même si certains détails techniques tels que le nombre d'espaces de stationnement et la hauteur totale du niveau 3 où on voit des baies vitrées au niveau 4 sont inconnus;

**ATTENDU QUE** le comité considère que les agrandissements et le bâtiment central doivent former un tout homogène en vertu du critère d'évaluation 2 alinéa a) du PIIA 5 et que les couleurs des matériaux proposés sur les plans déposés pour évaluation ne rencontrent pas ce critère, notamment pour la toiture proposée pour l'agrandissement de couleur gris métallique, tandis que celle du bâtiment central est verte ainsi que le revêtement extérieur proposé de couleur jaune de mai qui semble être un jaune différent de celui du bâtiment principal;

the rear balcony and a sketch of the area affected by the mosquito net closure of the front gallery;

**WHEREAS** the applicant wishes to modify the columns and railings of the front and side gallery by replicas of the columns and balustrades of the same model as those of the porch on the side and rear balcony of the residence;

**WHEREAS** the applicant also wishes to close the left front portion of the 8' x 20' dimension gallery with a black mosquito net and install two colonial doors of the same style as the current front door in order to close the gallery at both ends;

**WHEREAS** the evaluation criteria are those of PIIA-1;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet  
Seconded by Councillor Michael Crook

**TO ACCEPT** the project of renovation of the front balcony which aims to modify the columns and balustrades of the front and side gallery by replicas of the columns and balustrades of the same model as those of the porch on the side and the rear balcony of the residence and also close the left front part of the gallery of dimension 8' x 20' with a black mosquito net and install two colonial doors as the current front door in order to close the gallery at both ends.

**Adopted**

**16.1.4 Registration number 1805-72-3947, Lot 4 664 817, 700 Ripple Cove Street, Zone Rec-5, PIIA-5, Architectural Validation Application (PIIA) for an expansion of the Ripplecove Inn**

**RES. : 2021-160**

**WHEREAS** the Committee has analyzed the application for architectural validation for the following property:  
Registration number 1805-72-3947, Lot 4 664 817, 700 Ripple Cove Street, Rec-5 Area, PIIA-5;

**WHEREAS** the documents filed are the architectural plan and the revised site plan of architect Maxime Gagné of ACT, Architecture design, dated June 9th, 2021;

**WHEREAS** the committee has taken note of the documents filed by the applicant in relation to the assessment criteria set out in PIIA-5;

**WHEREAS** the committee wishes to proceed with recommendations, although some technical details such as the number of parking spaces and the total height of level 3 where floor-to-ceiling windows on level 4 are unknown;

**WHEREAS** the Committee considers that the enlargements and the central building must form a homogeneous whole under evaluation criterion 2 paragraph (a) of PIIA 5 and that the colors of the materials proposed on the plans submitted for evaluation do not meet this criterion, in particular for the roof proposed for the metallic grey enlargement, while that of the central building is green as well as the proposed yellow exterior cladding which appears to be a different yellow than that of the main building;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

**ATTENDU QUE** selon le critère 2 alinéa b), 3 alinéa a) et 3 alinéa c), le comité considère que par sa volumétrie, son implantation et par l'aménagement paysager présenté dans les plans déposés pour évaluation, le bâtiment n'est pas camouflé du plan d'eau, que le terrain arrière n'est pas laissé le plus naturel possible et que les cours arrière et latérales ne font pas l'objet d'un traitement comprenant des aires paysagées;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet  
Et appuyé par le conseiller Michael Crook

**DE REFUSER** le projet d'agrandissement tel que présenté en vertu des critères d'évaluations 2a), 2b), 3a) et 3c) du PIIA 5 qui ne sont pas respectés et avec les recommandations suivantes :

° Il serait souhaitable d'examiner les problématiques liées au possible manque de stationnement en fonction des usages, mais aussi en considérant que l'entreprise aura un nombre croissant d'employés et que le promoteur présente de quelle façon, un nombre raisonnable d'espaces de stationnement pourra être atteint;

° Le promoteur devrait indiquer de quelle façon la gestion des déchets se fera;

° De plus, des vérifications supplémentaires sont nécessaires concernant la conformité du nombre d'étages pour les élévations latérales et avant.

**Adoptée**

**16.1.5 Retour demande de PPCMOI rue Scott**

**RÉS. : 2021-161**

**ATTENDU** que la Municipalité veut augmenter l'offre de logements locatifs sur son territoire;

**ATTENDU** que plus de 85 % des employés industriels habitent à l'extérieur d'Ayer's Cliff;

**ATTENDU** que les personnes âgées du village n'ont pas d'endroit où aller lorsqu'elles abandonnent leur maison et doivent quitter vers les centres comme Magog ou Sherbrooke;

**ATTENDU** la volonté de la Municipalité de stimuler l'économie locale des commerçants sur l'année entière;

**ATTENDU** qu'il y a peu ou pas de terrains sur le territoire ayant la capacité d'accueillir un tel projet;

**ATTENDU** que le lot de près de 10 acres sera substantiellement conservé intact, soit environ le 2/3 (6 acres) puisque le PPCMOI s'applique sur l'ensemble du terrain bloquant ainsi tout autre développement sur celui-ci. Il ne pourra n'y avoir qu'un seul bâtiment;

**ATTENDU** qu'un développement domiciliaire d'habitations unifamiliales aurait beaucoup plus d'impact au niveau de l'environnement, de la flore et de la faune;

**ATTENDU** que la hauteur du bâtiment proposée n'est pas plus haute qu'une habitation unifamiliale;

**ATTENDU** que la Municipalité considère que l'immeuble pourra être camouflé à l'aide d'une bande d'arbres matures au pourtour du terrain;

**WHEREAS** according to criterion 2 paragraph (b), 3 paragraph (a) and 3 (c), the committee considers that by its volume, its location and by the landscaping presented in the plans filed for evaluation, the building is not camouflaged from the body of water, that the rear land is not left as natural as possible and that the rear and side yards are not subject to treatment including landscaped areas;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet  
Seconded by Councillor Michael Crook

**REFUSE** the expansion project as submitted under evaluation criteria 2(a), 2(b), 3(a) and 3(c) of AIP 5 that are not met and with the following recommendations:

° It would be desirable to examine the problems related to the possible lack of parking according to the uses, but also considering that the company will have an increasing number of employees and that the developer presents in what way, a reasonable number of parking spaces can be achieved;

° The proponent should indicate how the waste will be managed;

° Furthermore, additional checks are required regarding the compliance of the number of floors for the lateral and front elevations.

**Adopted**

**16.1.5 Return request from PPCMOI on Scott Street**

**RES.: 2021-161**

**WHEREAS** the Municipality wishes to increase the supply of rental housing in its territory;

**WHEREAS** more than 85% of industrial employees live outside of Ayer's Cliff;

**WHEREAS** the elderly people of the village have no place to go when they abandon their home and must leave for centres such as Magog or Sherbrooke;

**WHEREAS** the Municipality's desire to stimulate the local economy of merchants over the entire year;

**WHEREAS** there is little or no land in the territory with the capacity to accommodate such a project;

**WHEREAS** the lot of nearly 10 acres will be substantially kept intact, approximately 2/3 (6 acres) since the PPCMOI applies to the entire land thus blocking any further development on it. There can be only one building;

**WHEREAS** a residential development of single-family dwellings would have a much greater impact on the environment, flora and fauna;

**WHEREAS** the height of the proposed building is not higher than a single-family dwelling;

**WHEREAS** the Municipality considers that the building may be camouflaged with a strip of mature trees around the perimeter of the land;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

<p><b>ATTENDU</b> que l'ajout de 32 logements n'aura pas plus d'incidence sur la sécurité du voisinage qu'un développement domiciliaire d'envergure potentiellement plus grand;</p> <p><b>ATTENDU</b> que la Municipalité a procédé de la même façon dans le passé pour le PPCMOI des 25 unités de condos près de la plage;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Et appuyé par le conseiller Peter McHarg</p> <p>La conseillère Stacey Belknap-Keet demande le vote contre le projet. Le résultat est de 3 pour le projet et 1 contre.</p> <p><b>D'ACCEPTER</b> la demande de PPCMOI et de permettre au directeur général de mandater la firme d'urbanistes SCU pour la réalisation du projet de résolution et des procédures d'adoption.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</b></p> <p><b>16.2.1 Avis de motion pour amender le règlement des permis et certificats no 2009-08 pour adoption du projet de règlement no 2021-07</b></p> <p>Madame la conseillère Stacey Belknap-Keet donne un avis de motion pour amender le règlement des permis et certificats no 2009-08 pour adoption lors d'une prochaine séance du Règlement no. 2021-07.</p> <p>Il présente aussi ce projet de règlement.</p> <p>Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement.</p> <p><b>16.2.2 Adoption du projet de règlement 2021-07 concernant les permis et certificats</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-162</b></p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Et appuyé par le conseiller Peter McHarg</p> <p><b>QUE</b> le projet de règlement 2021-07 modifiant le Règlement no. 2019-08 concernant les permis et certificats soit adopté.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>16.3 Mandat nouveaux membres au CCU</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-163</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le Règlement no. 2018-07 prévoit la nomination des membres du Comité consultatif en urbanisme par résolution du conseil;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la résolution no. 2018-088 adoptée le 4 juin 2018 précise qu'il y a rotation des membres à chaque deux ans;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le mandat de Monsieur Michel Durand et Serena Black viennent à échéance en juin 2021;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p><b>QUE</b> madame Clothilde Gingras et monsieur Alain Marion soient nommés membres du Comité consultatif en urbanisme pour une période de deux (2) ans.</p> <p><b>Adoptée</b></p>	<p><b>WHEREAS</b> the addition of 32 units will have no more impact on neighbourhood security than a potentially larger housing development;</p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipality has proceeded in the same way in the past for the PPCMOI of the 25 condo units near the beach;</p> <p>It is proposed by Councillor Michael Crook Seconded by Councillor Peter McHarg</p> <p>Councillor Stacey Belknap-Keet asked for a vote against the project. The result is 3 for the project and 1 against.</p> <p><b>TO ACCEPT</b> the request of PPCMOI and to allow the Director General to mandate the firm of urban planners SCU for the realization of the draft resolution and the adoption procedures.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>16.2 Amendments to the Planning regulations</b></p> <p><b>16.2.1 Notice of Motion to amend By-law no. 2009-08 for adoption of draft by-law No. 2021-07</b></p> <p>Councillor Stacey Belknap-Keet gives notice of motion to amend by-law no. 2009-08 for adoption at a future sitting of by-law No. 2021-07.</p> <p>It also presents this draft regulation.</p> <p>Council members received the draft by-law.</p> <p><b>16.2.2 Adoption of draft Regulation 2021-07 respecting permits and certificates</b></p> <p><b>RES. : 2021-162</b></p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Peter McHarg</p> <p><b>THAT</b> draft Regulation 2021-07 amending Regulation No. 2019-08 respecting permits and certificates be adopted.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>16.3 New term of office of CCU members</b></p> <p><b>RES.: 2021-163</b></p> <p><b>WHEREAS</b> that By-law No. 2018-07 provides for the appointment of the members of the Planning Advisory Committee by resolution of the council;</p> <p><b>WHEREAS</b> Resolution No. 2018-088 adopted on June 4th, 2018 specifies that there is a rotation of members every two years;</p> <p><b>WHEREAS</b> the mandates of Mr. Michel Durand and Mr. Serena Black expire in June 2021;</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p><b>THAT</b> Ms. Clothilde Gingras and Mr. Alain Marion be appointed members of the Planning Advisory Committee for a period of two (2) years.</p> <p><b>Adopted</b></p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 juillet 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

**16.4 Addenda rapport inspection Ripplecove**

Le Maire informe que suite au dépôt du rapport d'inspection du Ripplecove en juin dernier, il y a eu des questionnements sur certains éléments de ce rapport.

Une rencontre a eu lieu entre le Maire, le directeur général et des représentants de EXP le 18 juin dernier. Un constat a été fait concernant des erreurs dans le rapport relatif à la hauteur du bâtiment. Ce constat est unanime et un addenda rectifie l'information erronée dans le rapport. Ce document pourra être rendu public.

**17. AFFAIRES NOUVELLES**

**18. VARIA**

**19. AJOURNEMENT – CLÔTURE**

**RÉS. : 2021-164**

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

**QUE** la réunion soit levée à 20 h 22

**Adoptée**

**Bastien Lefebvre  
Directeur général/General Manager**

**16.4 Addendum report inspection Ripplecove**

The Mayor informs that following the filing of the Ripplecove inspection report last June, there were questions about certain elements of this report.

A meeting was held between the Mayor, the Director General and representatives of EXP on June 18th. An observation was made regarding errors in the report on the height of the building. This is unanimous and an addendum corrects the incorrect information in the report. This document may be made public.

**17. NEW BUSINESS**

**18. VARIA**

**19. ADJOURNMENT - CLOSING**

**RES. : 2021-164**

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet

**THAT** the meeting be declared closed at 8:22 p.m.

**Adopted**

**Vincent Gérin  
Maire/Mayor**